

Please complete this form in English only
يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

Order of Protection أمر حماية

Amended Order أمر مُعدّل

Petitioner is under 18
مقدم الالتماس دون سن الـ 18

In the _____ Court of _____ County, TN
تينييسي لمقاطعة _____ في محكمة

Case # (the clerk fills this in):
رقم القضية (الكاتب يستكمل هذا الرقم):

Petitioner (person needing protection)

مقدم الالتماس (الشخص الذي بحاجة إلى حماية)

first middle last
الاسم الاسم الأوسط اللقب/العائلة

Petitioner's children under 18 protected by this Order:

أطفال مقدم الالتماس دون سن الـ 18 والمحميون بموجب هذا الأمر:

| Name الاسم | Age العمر | Relationship to Respondent الصلة بالمدعى عليه | Name الاسم | Age العمر | Relationship to Respondent الصلة بالمدعى عليه |
|---------------|--------------|--|---------------|--------------|--|
| 1. _____ | | | 3. _____ | | |
| 2. _____ | | | 4. _____ | | |

Respondent's Information (person you want to be protected from):

معلومات المدعى عليه (الشخص الذي تريد الحماية منه):

first middle last date of birth (MM/DD/YYYY)
الاسم الاسم الأوسط اللقب/العائلة تاريخ الميلاد (السنه/اليوم/الشهر)

street address city state zip
عنوان الشارع المدينة الولاية الرمز البريدي

Respondent's Employer:

رب عمل المدعى عليه:

Employer's name
اسم رب العمل

Employer's phone #
رقم هاتف رب العمل

Describe Respondent:

صف المدعى عليه:

| Sex الجنس | Race العرق | Hair الشعر | Eyes العيون | Height – Weight – SSN – Other الطول – الوزن – رقم الضمان الاجتماعي – غير ذلك | | |
|---|---|---|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Male ذكر | <input type="checkbox"/> White أبيض | <input type="checkbox"/> Black أسود | <input type="checkbox"/> Brown بنية | Height الطول | Weight الوزن | |
| <input type="checkbox"/> Female أنثى | <input type="checkbox"/> Asian آسيوي | <input type="checkbox"/> Grey أشيب | <input type="checkbox"/> Hazel عسالية | Social Sec. # رقم الضمان الاجتماعي (if known) (إن كان معروفاً) | (Provided to Clerk's office if known) Do not list it here. XXXXX (مقدم لمكتب الكاتب إن كان معروفاً) لا تذكره هنا. XXXXX | |
| | <input type="checkbox"/> Black أسود | <input type="checkbox"/> Blond أشقر | <input type="checkbox"/> Blue زرقاء | Scars/Special Features الندوب/السمات المميزة | | |
| | <input type="checkbox"/> Hispanic هسباني | <input type="checkbox"/> Bald أصلع | <input type="checkbox"/> Green خضراء | Phone Number رقم الهاتف | | |
| | <input type="checkbox"/> Other: غير ذلك: | <input type="checkbox"/> Brown بني | <input type="checkbox"/> Grey رمادية | | | |
| | _____ | <input type="checkbox"/> Other: غير ذلك: | <input type="checkbox"/> Other: غير ذلك: | | | |
| | | _____ | _____ | | | |

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

Petitioner's relationship to the Respondent (Check all that apply):

صلة مقدم الالتماس بالمدعى عليه (اختر كل ما ينطبق):

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> We are married or used to be married. متزوجان أو كنا متزوجين | <input type="checkbox"/> We live together or used to live together. نعيش معاً أو كنا نعيش معاً |
| <input type="checkbox"/> We have a child together. لدينا طفل معاً | <input type="checkbox"/> We are dating, used to date, or have had sex. تربطنا علاقة حميمة أو كانت تربطنا علاقة حميمة أو مارسنا الجنس |
| <input type="checkbox"/> We are relatives, related by adoption, or are/were in-laws. (Specify): _____ نحن قريبان قرابة دم، أو قريبان عبر التبني، أو نحن/كنا قريبان عبر زواج. (حدد): | |
| <input type="checkbox"/> We are the children of a person whose relationship is described above (Specify): _____ نحن أطفال شخص صلته موصوفة أعلاه (حدد): | |
| <input type="checkbox"/> The Respondent has stalked me. المدعى عليه قام بتعقبني. | <input type="checkbox"/> The Respondent has sexually assaulted me. المدعى عليه قام بالاعتداء الجنسي عليه. |
| <input type="checkbox"/> Other: _____ غير ذلك: | |


Findings About Abuse:

الاستنتاجات حول الإساءة:

- The Court has jurisdiction over the parties and this case. The Respondent was given reasonable notice of the hearing and an opportunity to be heard.
1. تمارس المحكمة اختصاصها القضائي على الطرفين وهذه القضية. وتم إعطاء المدعى عليه إخطار معقول بالجلسة وفرصة لسماعه.
- Based on the information in the *Petition*, and the hearing held, the court finds that the Respondent:
2. بناءً على المعلومات في الالتماس، والجلسة المنعقدة، تستنتج المحكمة أن المدعى عليه:
 Did the things listed in the Petition and the court adopts these as facts and incorporates them by reference, AND/OR
قام بالأشياء المدرجة في الالتماس وتتبنى المحكمة هذه الأشياء على أنها وقائع وتضمها هنا من خلال الإشارة إليها، و/أو
 Did the following things:
قام بالأشياء التالية:

Warning!

تحذير!

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Weapon involved استخدام سلاح |  |
| <input type="checkbox"/> Has or owns a weapon حيازة أو ملكية سلاح | |

AND there is credible evidence that Respondent is a threat to the safety of the Petitioner and Petitioner's Minor Children.
وهناك أدلة موثوقة على أن المدعى عليه يشكل تهديداً على سلامة مقدم الالتماس والأطفال القاصرين لمقدم الالتماس.

3. Respondent has specifically: (check all that apply):

3. لقد قام المدعى عليه بالتحديد بـ: (اختر كل ما ينطبق):

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Abused/Threatened to Abuse إساءة/التهديد بإساءة | <input type="checkbox"/> Sexually Assaulted الاعتداء جنسياً على | <input type="checkbox"/> Stalked تعقب |
| the <input type="checkbox"/> Petitioner AND <input type="checkbox"/> Petitioner's Minor Children. مقدم الالتماس و الأطفال القاصرين لمقدم الالتماس | | |

Findings about the minor children of the parties: (check one):

الاستنتاجات حول الأطفال القاصرين للطرفين: (اختر إجابة واحدة):

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> The Court has jurisdiction over custody for the child(ren) of the parties because his/her/their home state is Tennessee. تملك المحكمة الاختصاص القضائي حول رعاية طفل (أطفال) الطرفين لأن موطنه هو ولاية تينيسي. | <input type="checkbox"/> The Court has temporary emergency jurisdiction over custody for the children of the parties listed above because they are in Tennessee now, and they (or the Petitioner) were at risk. (If another state has jurisdiction over child custody under UCCJEA, this Court's temporary jurisdiction will end on _____ or when the other state's Court makes an order.) تملك المحكمة اختصاصاً قضائياً مؤقتاً وطارئاً حول رعاية أطفال الطرفين المدرجين أعلاه لأنهم في تينيسي الآن، وكانوا (أو مقدم الالتماس) معرضين للخطر. (إن كانت ولاية أخرى تملك اختصاصاً قضائياً حول رعاية الأطفال بموجب "القانون الموحد للاختصاص القضائي والإنفاذ لرعاية الأطفال"، سينتهي الاختصاص القضائي المؤقت لهذه المحكمة في _____ أو عندما تصدر محكمة الولاية الأخرى أمراً.) |
|---|--|

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 2

أمر حماية Order of Protection

Please complete this form in English only
يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

Findings About Firearms: الاستنتاجات حول الأسلحة النارية:

The Respondent (check all that apply):

المدعى عليه (اختر كل ما ينطبق):

- Has no firearms
ليست لديه أي أسلحة نارية
- Has firearms that he/she must give to someone else who is allowed to have them (TCA § 36-3-625).
لديه أسلحة نارية عليه أن يعطيها لشخص آخر مسموح له بحيازتها (الفقرة 625-3-36 من قانون تينيسي التفسيري).
- Has firearms that are registered under the National Firearms Act and must be either transferred to a responsible third party, or locked in a safe or other secure container to which the Respondent does not have access. A state or federal agency must give its approval before the firearms are turned in.
لديه أسلحة نارية مسجلة بموجب القانون الوطني للأسلحة النارية ويجب تحويلها إلى طرف ثالث مسؤول، أو إقفالها في صندوق أو حاوية أخرى محكمة الإقفال وليس لدى المدعى عليه وصول إليها. ويجب أن تعطي وكالة ولاية أو حكومية موافقتها قبل تسليم الأسلحة النارية.
- Has a federal firearms license (FFL) or is a responsible party under an FFL, and has firearms under that FFL that qualify as business inventory, and (check one):
لديه رخصة فدرالية للأسلحة النارية أو هو طرف مسؤول بموجب هذه الرخصة، ولديه أسلحة نارية تصنفها الرخصة بمخزونات الأعمال التجارية، و(اختر إجابة واحدة):
- There is **no** responsible party listed on the FFL other than the Respondent in this case. The Respondent must turn in or transfer all firearms inventory under his/her control to a separate FFL holder who is legally allowed to have firearms.
لا يوجد طرف مسؤول مدرج على الرخصة الفدرالية للأسلحة النارية غير المدعى عليه في هذه القضية. على المدعى عليه أن يقوم بتسليم أو تحويل كافة الأسلحة النارية الخاضعة له إلى حامل منفصل للرخصة الفدرالية للأسلحة النارية يكون مسموحاً له قانونياً بحيازة الأسلحة النارية.
- There is **another** responsible party listed on the FFL other than the Respondent in this case. This Order does not require the Respondent to turn in or transfer the firearms inventory.
يوجد طرف مسؤول مدرج على الرخصة الفدرالية للأسلحة النارية غير المدعى عليه في هذه القضية. ولا يلزم هذا الأمر المدعى عليه بتسليم أو تحويل مخزونات الأسلحة النارية.

Other Findings:

استنتاجات أخرى:

- Petitioner is a party to a lease or rental agreement and that continuing to reside in the rented or leased premises may jeopardize the life, health and safety of the petitioner or the petitioner's children.
مقدم الالتماس هو طرف في عقد إيجار والاستمرار في الإقامة في المكان المؤجر قد يشكل خطراً على حياة وصحة وسلامة مقدم الالتماس أو الأطفال القاصرين لمقدم الالتماس.
- Petitioner has proven by a preponderance of the evidence that petitioner and any minor children in the petitioner's care are the primary users of the wireless telephone number(s): _____ and the Court should enter a separate order, pursuant to TCA §36-3-627, directing _____, a wireless telephone service provider, to transfer the billing responsibility for and rights to the wireless telephone number or numbers of petitioner since petitioner is not the account holder.
- لقد أثبت مقدم الالتماس بكثرة من الأدلة أن مقدم الالتماس وأي أطفال قاصرين في رعاية مقدم الالتماس هم المستخدمون الرئيسيون لرقم (أرقام) الهواتف المحمولة: _____ وأنه يتعين على المحكمة إصدار أمر منفصل، طبقاً لقانون ولاية تينيسي رقم §36-3-627، يوجه تعليمات إلى _____، مقدم خدمة الهاتف المحمول، بتحويل مسؤولية الفواتير والحقوق الخاصة برقم أو أرقام الهواتف المحمولة إلى مقدم الالتماس حيث أن مقدم الالتماس ليس هو صاحب الحساب.

Other Court Cases:

قضايا أمام محكمة أخرى

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 3

أمر حماية Order of Protection

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

Is there any court, other than this court, in which the respondent and petitioner are parties to an action? (including cases in which the parties have children in common)

هل هناك أي محكمة، غير هذه المحكمة، يكون فيها المدعى عليه والمستدعي طرفين في دعوى؟ (بما في ذلك القضايا حيث يكون لدى الطرفين أطفال مشتركين)

The Court orders Respondent to:

تأمر المحكمة المدعى عليه بـ:

- Obey all orders on this form.
إطاعة كافة الأوامر على هذه الاستمارة.
- Not abuse or threaten to abuse Petitioner or Petitioner's minor children.
الامتناع عن الإساءة أو التهديد بإساءة مقدم الالتماس أو الأطفال القاصرين لمقدم الالتماس.
- Not stalk or threaten to stalk Petitioner or Petitioner's minor children.
الامتناع عن التعقب أو التهديد بتعقب مقدم الالتماس أو الأطفال القاصرين لمقدم الالتماس.

Other Orders to the Respondent (Check all that apply):

أوامر أخرى للمدعى عليه (اختر كل ما ينطبق):

No Contact

لا اتصال

You must not come about the Petitioner (including coming by or to a shared residence) for any purpose and must not contact Petitioner AND Petitioner's children, either directly or indirectly, by phone, email, messages, text messages, mail or any other type of communication or contact.

عليك الامتناع عن الاقتراب من مقدم الالتماس (بما في ذلك الحضور قرب أو إلى مسكن مشترك) لأي غرض، والامتناع عن الاتصال بمقدم الالتماس بأطفال مقدم الالتماس، بشكل مباشر أو غير مباشر، عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو الرسائل أو الرسائل النصية أو البريد العادي أو أي نوع آخر من التواصل أو الاتصال.

Stay Away

البقاء بعيداً

You must stay away from the Petitioner's home Petitioner's workplace Children's home and workplace.

عليك البقاء بعيداً عن منزل مقدم الالتماس أو مكان عمل مقدم الالتماس أو منزل ومكان عمل الأطفال.

Personal Conduct –

السلوك الشخصي -

You must not cause intentional damage to the Petitioner's (or Petitioner's children's) property or interfere with the utilities at their home(s).

عليك الإمتناع عن إحاق الضرر المتعمد بملكية مقدم الالتماس (أو أطفال مقدم الالتماس) أو التدخل بخدمات المرافق العامة في منزله (منازلهم).

You must not hurt or threaten to hurt any animals owned or kept by the Petitioner/Petitioner's children.

عليك الامتناع عن إيذاء أو التهديد بإيذاء أي حيوانات يملكها أو يحتفظ بها مقدم الالتماس/أطفال مقدم الالتماس.

Counseling/Substance Abuse Programs

برامج الإرشاد/إدمان المواد

You must go to the following program(s) and give the court proof that you have gone, participated and have made progress in this program (contact information): _____

عليك الذهاب إلى البرنامج (البرامج) التالي وإعطاء المحكمة إثباتاً بأنك ذهبت وشاركت وأحرزت تقدماً في هذا البرنامج (معلومات الاتصال):

Parenting Time

وقت التربية الأبوية

The Petitioner will have custody of the minor child(ren) in this case.

سيتولى مقدم الالتماس رعاية الطفل (الأطفال) القاصر في هذه القضية.

You will have parenting time with your minor child(ren) at the following times:

سيتم وقت تربيتك الأبوية مع طفلك (أطفالك) القاصر في الساعات التالية:

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 4

أمر حماية Protection Order

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

Your parenting time will be supervised by: _____ at: _____
سيتم الإشراف على وقت تربيتك الأبوية من قبل: _____ في: _____

Exchange of the children will take place at and will happen as follows:
سيتم تبادل الأطفال في المكان التالي وسيحدث كما يلي:

The person in charge of getting the minor children to and from visitation will be:
سيكون الشخص الذي يتولى تسليم واستلام الأطفال القاصرين من الزيارة:

Mom Dad Other (name): _____ to the visits
الأم الأب غيرهما (الإسم): _____ إلى الزيارات

Mom Dad Other (name): _____ from the visits
الأم الأب غيرهما (الإسم): _____ من الزيارات

Child Support \$ _____/ each _____ (month/week, etc) beginning _____ (date).
مبلغ إعالة الأطفال \$ _____ / كل _____ (شهر/أسبوع، إلخ.) ابتداءً من _____ (التاريخ).

This is the guideline amount. See the attached DHS *Child Support Worksheet*.
هذا هو المبلغ الإرشادي. راجع صفحة عمل إعالة الأطفال لدائرة الخدمات الإنسانية.

This is not the guideline amount and is a deviation from the guideline amount. The Court has considered the best interest of each child in this case, and finds that guideline support would be unjust or inappropriate in this case.
هذا المبلغ ليس المبلغ الإرشادي وهو منحرف عن المبلغ الإرشادي. لقد اعتبرت المحكمة أفضل مصلحة كل طفل في هذه القضية، وترى أن المبلغ الإرشادي للإعالة سيكون غير عادل أو غير ملائم في هذه القضية.

Other: _____
غير ذلك:

Payment method:

وسيلة الدفع:

Pay the Petitioner directly by the _____ day of each month. (the court finds that this does not endanger the Petitioner or the Petitioner's minor children and it is not a violation to send payment only with no notes or comments to the Petitioner)

الدفع المباشر لمقدم الالتماس بحلول اليوم الـ _____ من كل شهر. (ترى المحكمة أن ذلك لا يعرض مقدم الالتماس ولا الأطفال القاصرين لمقدم الالتماس للخطر، وإرسال دفعة فقط بدون ملاحظات أو تعليقات لمقدم الالتماس ليس مخالفة)

Take payment to this Court Clerk's Office. You will also have to pay a clerk fee of _____% on each payment. The additional clerk fee amount is \$ _____ each month.

أخذ الدفعة إلى مكتب كاتب المحكمة. عليك أيضاً أن تدفع رسم الكاتب بنسبة _____% على كل دفعة. ومبلغ رسم الكاتب إضافي هو \$ _____ كل شهر.

Support payments will be withheld from your paycheck (Contact the Central Collection and Disbursement Unit at 800-838-6911 by _____ or shall be sent directly to Central Collection Disbursement Unit at Central Child Support Receipting Unit, P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229.

سيتم اقتطاع مدفوعات الإعالة من شيك أجرك (اتصل بالوحدة المركزية للتحويل والصراف على الرقم 800-838-6911) بحلول _____ أو سيتم إرسالها مباشرة إلى الوحدة المركزية للتحويل والصراف في الوحدة المركزية لاستلام مدفوعات إعالة الأطفال على

العنوان، P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229.

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 5

أمر حماية Order of Protection

Please complete this form in English only
يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

Petitioner Support \$ ____/ each month.

مبلغ إعالة مقدم الائتماس \$ ____/كل شهر.

Payment method:

وسيلة الدفع:

Pay the Petitioner directly by the _____ day of each month. (The court finds that this does not endanger the Petitioner or the Petitioner's minor children and it is not a violation to send payment only with no notes or comments to the Petitioner)

الدفع المباشر لمقدم الائتماس بحلول اليوم الـ _____ من كل شهر. (تري المحكمة أن ذلك لا يعرض مقدم الائتماس ولا الأطفال القاصرين لمقدم الائتماس للخطر، وإرسال دفعة فقط بدون ملاحظات أو تعليقات لمقدم الائتماس ليس مخالفة)

Take payment to this Court Clerk's Office. You will also have to pay a clerk fee of _____% on each payment. The additional clerk fee amount is \$ _____ each month.

أخذ الدفعة إلى مكتب كاتب المحكمة. عليك أيضاً أن تدفع رسم الكاتب بنسبة _____% على كل دفعة. ومبلغ رسم الكاتب إضافي هو \$ _____ كل شهر.

Payment will be

الدفعة سوف

withheld from your paycheck (Contact the Central Collection and Disbursement Unit at 800-838-6911 by _____(date)

يتم اقتطاعها من شيك أجرك (اتصل بالوحدة المركزية للتحويل والصراف على الرقم 800-838-6911 بحلول _____(التاريخ)

shall be sent directly to Central Collection Disbursement Unit at Central Child Support Receiving Unit, P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229.

يتم إرسالها مباشرة إلى الوحدة المركزية للتحويل والصراف في الوحدة المركزية لاستلام مدفوعات إعالة الأطفال على العنوان، P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229.

Control of all Types of Property

السيطرة على كافة أنواع الملكيات

Petitioner only and/or Petitioner's children are the only ones who can live in the property at:

و/أو أطفال مقدم الائتماس هم الوحيدون الذين بإمكانهم الإقامة في الملكية على: مقدم الائتماس فقط

_____ (address)
(العنوان)

You must move out immediately from (address): _____

عليك مغادرة المسكن فوراً من (العنوان):

You must provide suitable alternate housing for the Petitioner by (date): _____, 20____.

عليك توفير مسكن بديل مناسب لمقدم الائتماس بحلول (التاريخ): _____، 20____.

You must pay to the petitioner all costs, expenses and fees pertaining to the petitioner's breach of a lease or rental agreement for residential property in the amount of _____.

عليك أن تدفع لمقدم الائتماس كافة التكاليف والنفقات والرسوم المتعلقة بإخلال مقدم الائتماس بعقد الإيجار لملكية سكنية بمبلغ _____.

Only the Petitioner can use, control, and possess the following property, things, and animals:

يحق لمقدم الائتماس فقط استخدام وضبط وحيازة الملكيات والأشياء والحيوانات التالية:

If the parties shared a residence, Respondent can obtain his/her clothing and personal effects such as medicine as follows: (List items to be obtained and process as approved by local law enforcement personnel)

إن كان الطرفان يتقاسمان مسكناً، بإمكان المدعى عليه الحصول على ملابسه وأمتعته الشخصية مثل الأدوية كما يلي: (عدد المواد الواجب الحصول عليها والإجراءات حسبما وافق عليها المسؤولون المحليون لإنفاذ القوانين)

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 6

أمر حماية لمقدم الائتماس

Please complete this form in English only
يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

Orders to the Respondent about Firearms:

أوامر للمدعى عليه حول الأسلحة النارية:

- You must not have, or attempt to have, receive or attempt to receive or in any other way get any firearm while this or any later protective order is in effect.
عليك الامتناع عن حمل أو محاولة حمل، أو تلقي أو محاولة تلقي، أو الحصول بأي طريقة أخرى عن أي سلاح ناري أثناء سريان هذا الأمر أو أي أمر حماية أخرى.
- You must transfer all firearms in your possession within 48 hours to any person who is legally allowed to have them.
عليك تحويل كافة الأسلحة النارية التي في حيازتك في غضون 48 ساعة إلى أي شخص مسموح له قانونياً بحيازتها.
- You must fill out and file a *Firearms Declaration* within 1 business day of transferring your firearms. You may take more than 1 business day to file this form **only** if the Court gave you a later deadline. (You can get the *Firearms Declaration* form from the Court Clerk's Office or at www.tncourts.gov.)
عليك تعبئة ورفع استمارة إعلان عن أسلحة نارية في غضون يوم عمل واحد من تحويل أسلحتك النارية. ويجوز لك أن تأخذ أكثر من يوم عمل واحد لرفع هذه الاستمارة فقط إذا أعطتك المحكمة مهلة أخيرة لاحقة. (بإمكانك الحصول على استمارة إعلان عن أسلحة نارية من مكتب كاتب المحكمة أو على العنوان www.tncourts.gov)
- If a state or federal agency approves it, your weapons that are registered under the National Firearms Act must be either transferred to a responsible third party, or placed in a locked safe or other secure container to which you do not have access.
إن وافقت وكالة ولاية أو فدرالية على ذلك، يجب تحويل أسلحتك المسجلة بموجب "القانون الوطني للأسلحة النارية" لطرف ثالث مسؤول أو وضعها في صندوق مقفل أو حاوية أخرى محكمة الإقفال ولا يمكنك الوصول إليها.
- If your *Firearms Declaration* shows that you have a federal firearms license (FFL), and that you are the **only** responsible party listed on that FFL, you must transfer all firearms inventory under your control to a separate FFL holder or another responsible party.
إن أظهرت استمارة إعلان عن أسلحة نارية أنك تحمل رخصة فدرالية للأسلحة النارية، وأنت الطرف المسؤول الوحيد المدرج على هذه الرخصة، عليك تحويل كافة الأسلحة النارية الخاضعة لرقابتك إلى حامل آخر لرخصة فدرالية للأسلحة النارية أو طرف مسؤول آخر.

Costs, fees and litigation taxes

التكاليف والأتعاب وضرائب المقاضاة

You must pay all court costs (Petitioner's costs and your costs), lawyer fees, and other fees or taxes related to this case.

عليك دفع كافة تكاليف المحكمة (تكاليف مقدم الالتماس وتكاليفك)، وأتعاب المحاماة، والرسوم أو الضرائب الأخرى المتعلقة بهذه القضية:

Other Orders:

أوامر أخرى:

Petitioner and any minor children in the petitioner's care are the primary users of the wireless telephone number(s): _____ and a separate order shall be entered per to TCA §36-3-627, directing _____, a wireless telephone service provider, to transfer the billing responsibility for and rights to the wireless telephone number or numbers of petitioner since petitioner is not the account holder.

مقدم الالتماس وأي أطفال قاصرين في رعاية مقدم الالتماس هم المستخدمون الرئيسيون لرقم (أرقام) الهواتف المحمولة: _____ ويتم إصدار أمر منفصل، طبقاً لقانون ولاية تينيسي رقم §36-3-627، بوجه تعليمات إلى _____، مقدم خدمة الهاتف المحمول، بتحويل مسؤولية الفواتير والحقوق الخاصة برقم أو أرقام الهواتف المحمولة إلى مقدم الالتماس حيث أن مقدم الالتماس ليس هو صاحب الحساب.

Other Orders: _____

أوامر أخرى:

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 7

أمر حماية Order of Protection

Please complete this form in English only
يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

This Order takes effect immediately upon signing. يسري هذا الأمر فور توقيعه.

This Order starts today, (date): _____.

يبدأ هذا الأمر اليوم، (التاريخ):

This Order ends (date): _____.

ينتهي هذا الأمر (التاريخ):

- In 1 year. The Petitioner may ask to continue the Order.
بعد سنة واحدة. يجوز لمقدم الالتماس أن يطلب استمرار الأمر.
- In 5 years (1st violation of current PO)
بعد 5 سنوات (المخالفة الأولى لأمر الحماية الحالي)
- In 10 years (2nd or more violation of current PO)
بعد 10 سنوات (المخالفة الثانية أو الأكثر لأمر الحماية الحالي)

Date: _____ **Time:** _____ a.m. صباحاً
التاريخ: _____ الساعة: _____ p.m. بعد الظهر

Signature of Judge or Chancellor

توقيع القاضي أو المستشار

Certificate of Service – Respondent (check one):

- Signed by Respondent: _____
- Signed by Respondent's counsel: _____
- Hand delivered to Respondent.
- Hand delivered to Respondent's counsel.
- U.S. mail, prepaid postage to the Respondent's last known address
- U.S. mail, prepaid postage to the Respondent's counsel's last known address
- Reasonable attempts to find the Respondent's address were made, but there is no known address at this time.

Signature of Server: _____

Server's title (check one): Clerk Deputy Clerk
 Authorized Officer Attorney

Service was made on:

Date: _____ a.m.
Time: _____ p.m.

Certificate of Service – Petitioner (check one):

- Signed by Petitioner: _____
- Signed by Petitioner's counsel: _____
- Hand delivered to Petitioner.
- Hand delivered to Petitioner's counsel.
- U.S. mail, prepaid postage to the Petitioner's last known address.
- U.S. mail, prepaid postage to Petitioner's counsel's last known address.
- Reasonable attempts to find the Petitioner's address were made, but there is no known address at this time.

Signature of Server: _____

Server's title (check one): Clerk Deputy Clerk
 Authorized Officer Attorney

Service was made on:

Date: _____ a.m.
Time: _____ p.m.

شهادة إعلان وتسليم – المستأنف
(اختر واحداً):

- تم التوقيع على يد المستأنف: _____
- تم التوقيع على يد المستشار القانوني للمستأنف: _____
- تم التسليم باليد للمستأنف.
- تم التسليم باليد للمستشار القانوني للمستأنف.
- البريد الأمريكي، والرسوم البريدية مدفوعة مسبقاً إلى العنوان الأخير المعروف للمستأنف.
- البريد الأمريكي، والرسوم البريدية مدفوعة مسبقاً إلى العنوان الأخير المعروف للمستشار القانوني للمستأنف.
- تمت محاولات معقولة للعثور على عنوان المستأنف، لكن لا يوجد أي عنوان معروف في الوقت الحالي.

توقيع مندوب الإعلان: _____

منصب مندوب الإعلان (اختر واحداً): كاتب نائب كاتب
 مسؤول معتمد محامي

شهادة إعلان وتسليم – المستأنف ضده
(اختر واحداً):

- تم التوقيع على يد المستأنف ضده: _____
- تم التوقيع على يد المستشار القانوني للمستأنف ضده: _____
- تم التسليم باليد للمستأنف ضده.
- تم التسليم باليد للمستشار القانوني للمستأنف ضده.
- البريد الأمريكي، والرسوم البريدية مدفوعة مسبقاً إلى العنوان الأخير المعروف للمستأنف ضده.
- البريد الأمريكي، والرسوم البريدية مدفوعة مسبقاً إلى العنوان الأخير المعروف للمستشار القانوني للمستأنف ضده.
- تمت محاولات معقولة للعثور على عنوان المستأنف ضده، لكن لا يوجد أي عنوان معروف في الوقت الحالي.

توقيع مندوب الإعلان: _____

منصب مندوب الإعلان (اختر واحداً): كاتب نائب كاتب
 مسؤول معتمد محامي

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 8

أمر حماية Protection Order

Please complete this form in English only
يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

- The Clerk certifies a copy of this Order was forwarded to 911, local law enforcement, and any court in which the respondent and petitioner are parties to an action.
- يشهد الكاتب أنه تمت إحالة نسخة من هذا الأمر إلى 911، ودوائر إنفاذ القوانين في المنطقة، وأي محكمة يكون فيها المستأنف ضده والمستأنف طرفين في دعوى.

Warnings to Respondent: تحذيرات للمدعى عليه:

This Order is valid everywhere in the U.S.

هذا الأمر صالح في كل مكان في الولايات المتحدة

If you travel to another state, territory or tribal land, with the intention of disobeying this Order, you can be charged with a federal crime. The courts of any U.S. state, the District of Columbia, all tribal lands, and U.S. territories, must enforce this Order, even if the Order is not registered. (18 U.S.C. §§ 2262, 2265)

إذا سافرت إلى ولاية أخرى أو أرض تابعة أو قبلية بنية مخالفة هذا الأمر، يمكن إدانتك بارتكاب جريمة فدرالية. فمحاكم أي ولاية أمريكية ومقاطعة كولومبيا وكافة الأراضي القبلية والأراضي التابعة للولايات المتحدة ملزمة بتنفيذ هذا الأمر، حتى لو لم يكن الأمر مسجلاً. (الفقرتان 2262 و2265 من الفصل 18 من القانون الأمريكي)

A copy of this Order will be sent to all law enforcement agencies where Petitioner resides AND any court in which the respondent and petitioner are parties to an action. Any law enforcement officer who reasonably believes you have disobeyed this Order may arrest you.

سترسل نسخة من هذا الأمر إلى كافة وكالات إنفاذ القوانين حيث يقيم المستدعي وأيضاً إلى أي محكمة يكون فيها المدعى عليه والمستدعي طرفين في دعوى. ويحق لأي ضابط إنفاذ قوانين إلقاء القبض عليك إن اعتقد بشكل معقول أنك خالفت هذا الأمر.

No Guns, Firearms

لا مسدسات أو أسلحة نارية

You must not have any firearm while this Order is in effect. You cannot own, possess, have, buy or try to buy, receive or try to receive, or in any other way get any firearm or ammunition.

عليك الامتناع عن حمل أي سلاح ناري أثناء سريان هذا الأمر. فلا يمكنك أن تقوم بامتلاك، أو حيازة، أو حمل، أو شراء أو محاولة شراء، أو تلقي أو محاولة تلقي، أو الحصول بأي طريقة أخرى على أي سلاح ناري أو أعتدة/ذخائر.

You must legally transfer, sell, or turn in any firearm that you have within 48 hours. Transfers are only legal if the person you transfer to is allowed to have firearms. You may get your firearms back when the Order of protection ends.

عليك أن تقوم قانونياً بتحويل أو بيع أو تسليم أي سلاح ناري لديك في غضون 48 ساعة. وتكون معاملات التحويل قانونية فقط إذا كان مسموحاً للشخص الذي تحول له أن يكون لديه أسلحة نارية. ويجوز لك أن تسترجع أسلحتك النارية عند إنهاء أمر الحماية.

You will face separate charges if you disobey this Order

ستواجه تهماً منفصلة إن تخلفت عن إطاعة هذا الأمر

You may face separate, criminal contempt charges and/or civil penalties if:

قد تواجه تهماً جنائية منفصلة لإهانة المحكمة و/أو عقوبات مدنية إذا:

- You disobey this Order on purpose (TCA § 36-3-610).
خالفت هذا الأمر عن عمد (قانون تينيسي التفسيري 36-3-610)

The penalty for each violation is up to 10 days in jail and a \$10 or \$50 fine (TCA § 29-9-103).

العقوبة عن كل مخالفة مدة أقصاها 10 أيام في السجن وغرامة مالية قدرها \$10 أو \$50 (قانون تينيسي التفسيري 29-9-103).

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 9

أمر حماية Order of Protection

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

- You may also have to pay a civil penalty of up to \$50 for each violation (TCA § 36-3-610).
قد تضطر أيضاً إلى دفع غرامة مدنية بحد أقصى \$50 لكل مخالفة (قانون تينيسي التفسيري 36-3-610).

You may face separate, Class A misdemeanor charges if:

قد تواجه تهماً منفصلة بارتكاب جنحة من الفئة (أ) إذا:

- You violate this Order (Public Chapter No. 422, effective July 1, 2019).
خالفت هذا الأمر (الفصل العام رقم 422، ساري المفعول اعتباراً من 1 يوليو/تموز 2019).

A violation is punishable by **up to 11 months and 29 days in jail and a fine of not less than \$100 nor more than \$2500 for each violation.**

العقوبة المفروضة على كل مخالفة هي مدة أقصاها 11 شهراً و 29 يوماً في السجن وغرامة مالية لا تقل عن \$100 ولا تزيد عن \$2500 لكل مخالفة

You do not transfer your firearm(s) legally by the deadline (TCA § 36-3-625).

لم تحول سلاحك (أسلحتك) الناري قانونياً بحلول المهلة الأخيرة (قانون تينيسي التفسيري 36-3-625).

You have a firearm while the Order is in effect (TCA § 39-13-113(h)(1)).

كان لديك سلاح ناري أثناء سريان هذا الأمر (قانون تينيسي التفسيري 39-13-113(ح)(1)).

The penalty for each violation is **up to 11 months and 29 days in jail and a fine of up to \$2,500** (TCA § 40-35-111(e)(1)). There may be other charges if domestic violence is involved.

العقوبة المفروضة على كل مخالفة هي مدة أقصاها 11 شهراً و 29 يوماً في السجن وغرامة أقصاها \$2,500 (قانون تينيسي التفسيري 40-35-111(هـ)(1)). وقد تكون هناك تهم أخرى إن كان هناك عنف عائلي.

You do not transfer, sell, or turn in any firearm. You may face Class A misdemeanor charges and you may also be charged with a federal crime. (TCA §§ 39-13-113(h)(1), 39-17-1307; 18 U.S.C. § 922(g)(8)).

إذا لم تقم بتحويل أو بيع أو تسليم أي سلاح ناري. قد تواجه تهماً بارتكاب جنحة من الفئة (أ) كما قد يتم اتهامك بارتكاب جريمة فدرالية. (قانون تينيسي التفسيري 39-13-113(ح)(1)، 39-17-1307؛ قانون الولايات المتحدة رقم 18، المادة 922(ز)(8)).

You may face separate, Class C felony charges if:

قد تواجه تهماً منفصلة بارتكاب جنائية من الفئة (ج) إذا:

- You hurt or try to hurt anyone while this Order, probation, or diversion is in effect; you may face charges for aggravated assault (TCA §§ 36-3-610, 39-13-102(c)).
إذا ألحقت الأذى أو حاولت إلحاق الأذى بأي شخص أثناء سريان هذا الأمر أو مدة المراقبة أو التحويل، قد تواجه تهماً منفصلة بالاعتداء المشدد (قانون تينيسي التفسيري 36-3-610، 39-13-102(ج)).

The penalty for each violation is **not less than 3 years nor more than 15 years and a fine of up to**

\$10,000 (TCA § 40-35-111(b)(3)).

العقوبة لكل مخالفة السجن لمدة لا تقل عن 3 سنوات ولا تزيد عن 15 سنة وغرامة مالية أقصاها \$10,000 (قانون تينيسي التفسيري 40-35-111(ب)(3)).

Only the Court can change this Order

يحق للمحكمة فقط أن تغير هذا الأمر

Neither you nor the Petitioner can agree to change this Order. Even if the Petitioner attempts to contact you or agrees to have contact with you, you must obey this Order. If you do not, you can be jailed for up to 11 months and 29 days and fined up to \$2,500.

لا يمكنك أنت ولا مقدم الالتماس أن توافق على تغيير هذا الأمر. وعليك إطاعة هذا الأمر حتى لو حاول مقدم الالتماس الاتصال بك أو وافق على أن يكون لديه اتصال بك. وإن لم تقم بذلك، يمكن سجنك لمدة أقصاها 11 شهراً و 29 يوماً وفرض عليك غرامة أقصاها \$2,500.

This is a Court Order. هذا أمر محكمة.

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 10

أمر حماية Order of Protection

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الاستمارة بالإنجليزية فقط

To the Petitioner:

إلى مقدم الالتماس:

You may ask any government agency or utility provider to keep private any information that could be used to locate you, such as addresses, phone numbers, and/or social security number. To do so, give a copy of this Protective Order to the Records Department of the agency or utility.

يجوز لك أن تطلب من أي وكالة حكومية أو مرفق مقدم للخدمات العامة الحفاظ على خصوصية أي معلومات يمكن استخدامها للعثور عليك، مثل العناوين و/أو أرقام الهاتف و/أو رقم الضمان الاجتماعي. وللقيام بذلك، اعط نسخة من هذا الأمر للحماية إلى دائرة السجلات للوكالة أو المرفق.

(TCA § 10-7-504(a)(15-16))

(الفقرة 10-7-504(أ)(15-16) من قانون تينيسي التفسيري)

This is a Court Order. هذا أمر محكمة

07/25/2019

Form#OP2018-7

page 11

أمر حماية Order of Protection